

Stories of Maryam

قصص مريم

Karima Anbar

This performance is a presentation of real-life stories shared by Syrian, Palestinian and Lebanese women victims of war and violence, all residing in Lebanon.

The stories were collected during the different drama therapy programs over the past 5 years implemented by Intisar Foundation across Lebanon.

The stories are told in a way to maintain anonymity and they do not stigmatize their stories in any possible way. The stories were collected with the participants' consent of being published and used in creative contexts and for the purpose of communication by the foundation.

This play will be first performed in Beirut, summer 2024. The stories featured in "Stories of Mariam" were skilfully stitched together after a long process of selection and rehearsals that a group of actresses and a female drama therapist underwent. The choices were made in a representative manner that will voice a diverse story representing women with different lived experiences, coming from different backgrounds (social, academic, economic, and cultural).

The play is a unique opportunity to get an intimate look at the aftermath of war and violence on women, who are often left to pick up the pieces and try to find a way to rebuild their lives and the lives of those dependant on them.

The play was produced and directed by the lead drama therapist that implemented most of the programs from which stories are quoted and she had supervised the rest of the programs. This was to ensure connection to the initial stories and to capture the essence in the most genuine and faithful way.

هذا العرض عبارة عن عرض لقصص واقعية تشاركها نساء سوريات وفلسطينيات ولبنانيات من ضحايا الحرب والعنف،
وجميعهن مقيمات في لبنان.

تم جمع القصص خلال برامج العلاج بالدراما المختلفة على مدى السنوات الخمس الماضية التي نفذتها مؤسسة انتصار في جميع أنحاء لبنان.

لا تحدد القصص هوية رواتها، ولا توصلهم بأي طريقة ممكنة. تم جمع القصص بالموافقة على نشرها واستخدامها في سياقات إبداعية ولغرض التواصل من قبل المؤسسة.

سيتم عرض هذه المسرحية لأول مرة في بيروت، صيف 2024. تم تجميع القصص الواردة في "قصص مريم" بمهارة بعد عملية اختيار وتدريبات طويلة خضعت لها مجموعة من الممثلات والمعالجات بالدراما. تم اختيار القصص بطريقة تمثيلية من شأنها أن تعبر عن قصص متنوعة تمثل النساء بتجارب معيشية مختلفة، قادمة من خلفيات مختلفة (اجتماعية، أكاديمية، اقتصادية، ثقافية).

تمثل المسرحية فرصة فريدة للعالم لإلقاء نظرة عن كثب على آثار الحرب والعنف على النساء، اللاتي غالبًا ما يُتركن لملمة شتاتهن ومحاولة إيجاد طريقة لإعادة بناء حياتهن وحياة أولئك الذين يعتمدون عليهن. تم تجميع المسرحية وإخراجها من قبل المعالجة الدرامية الرئيسية التي قامت بتنفيذ معظم البرامج المقتبسة منها القصص وأشرفت على بقية البرامج، وذلك لضمان الالتزام بالقصص الأولية واستخلاص جوهرها، بالإضافة إلى تمثيل هؤلاء النساء بالطريقة الأكثر صدقًا وإخلاصًا.

يمكن تقديم المسرحية باللغة العربية، أو الإنجليزية، أو الفرنسية، أو مزيج من كل هذه اللغات.

Biography

Ms. Karima Anbar is a French Diplomat, who has extensive expertise working in Human rights, Women rights, political analysis and civil societies in Arab countries. After completing her Master's Degree in Political Sciences at the Institute of Political Sciences in Lyon, she started her career working for French Foreign Ministry for eight years in Arab countries such as Jordan, Palestine, UAE, and Kuwait. Ms. Karima also worked closely with high profile individuals, international organizations and institutions. Last but not least, she is renowned for her remarkably strong advocacy for Women Rights and Human Rights.

Recent publications and conference presentations

Sakhi, S., Kreidie, L., Wardani, F., AlSabah, I & Anbar, K. (2022). **Drama therapy as a mental health intervention for women in the shatila refugee camp, Lebanon.**

Intervention, 20(1), 58. https://doi.org/10.4103/intv.intv_12_20



EUROPEAN CONSORTIUM
OF ARTS THERAPIES
EDUCATION

17TH EUROPEAN ARTS
THERAPIES CONFERENCE
11-14 SEPTEMBER 2024
GENT, BELGIUM

Sakhi, S., Kreidie, L., Wardani, F., AlSabah, I., & Anbar, K. (2020). **The Power of Theater Expression and Communication: A Psychological Therapeutic Intervention in a Refugee Camp: An IPA Study Into the Narratives of Women Refugees' Experience With Drama Therapy.** *Psychology Research*, 10(1), 10-23. doi: 10.17265/2159-5542/2020.01.002